

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 52

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

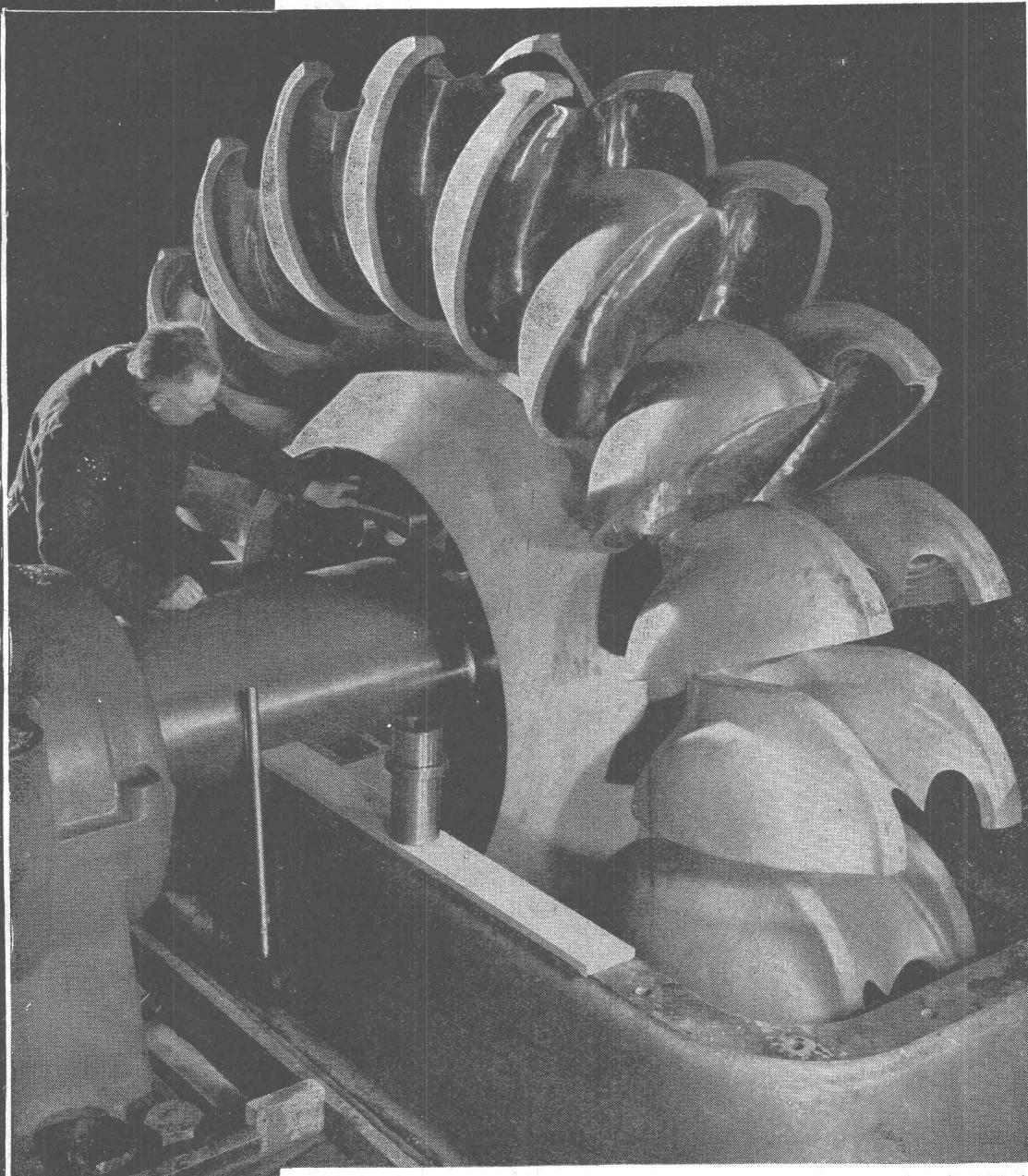
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

TURBINES  
HYDRAULIQUES

**vevey**

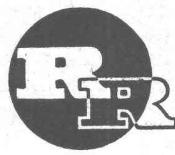
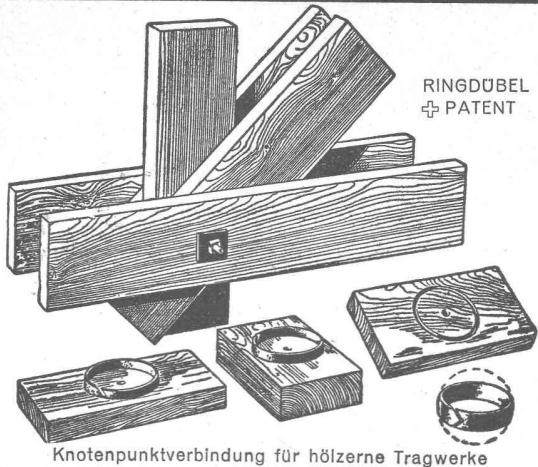


Centrale de Gondo. Roue Pelton de 22600 ch

*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*  
Vevey / Suisse

Equipements complets pour l'utilisation des chutes d'eau.

1424



**R. RIGLING & CO.**  
Holzkonstruktionen

Hallen  
Fabrikbauten  
Treppenbau

Zürich - Oerlikon

Leutschenbachstr. 44

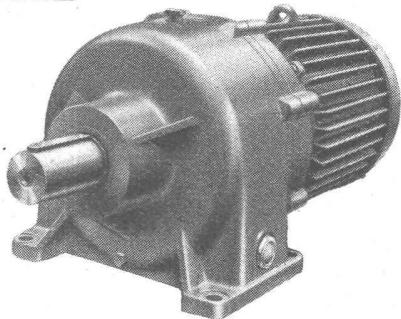
Telephon (051) 468225

Briefadresse: Postfach Zürich 50

## KISSLING Motorgetriebe

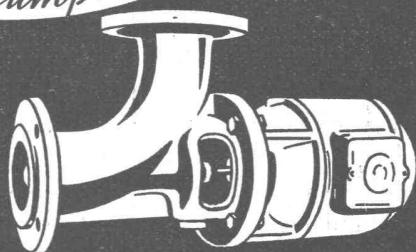
Wir liefern Getriebe und Zahnräder jeder Art und verzahnen eingesandte Radkörper

Tel. (051) 46 64 00



L. Kissling & Co., Maschinenfabrik, Zürich-Seebach

K. RÜTSCHI & CO.  
BRUGG  
Pumpenbau



Rohrbogen-Propellerpumpen

**INERTOL**

Röntgen  
Rost schützt vor  
Rost  
frisst Eisen  
Wallisellen (Zch.)  
Tel. (051) 93 2114  
BAUTENSCHUTZ  
SIEGFRIED  
**keller** co



**Sanitäre Apparate**

**Armaturen**

Verlangen Sie unseren Katalog. Lieferung prompt ab unserem Lager. Sehr vorteilhafte Preise.

**Forster & Bucher, Zürich 10**

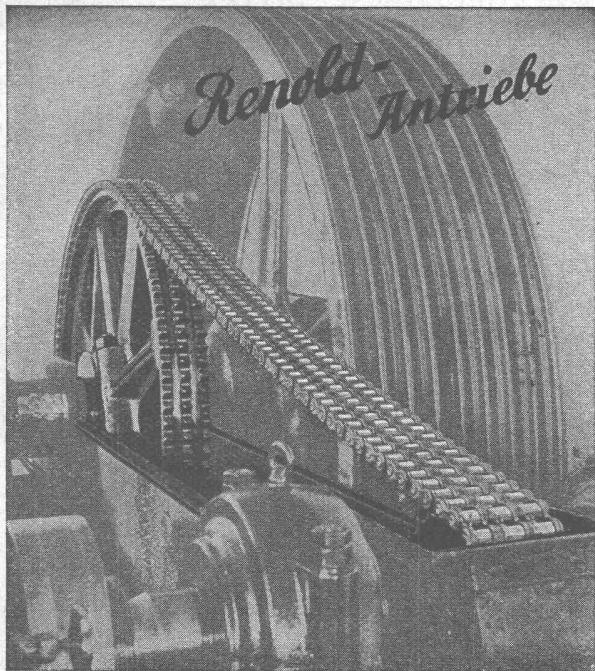
Nordsrasse 152 - Telephon (051) 26 67 37

Freier Schweizer Grosshandel in Armaturen und Sanitären Apparaten.

**FRIGORIT KORK**

*Seit langem bewährt*

Korksteinwerke AG  
Käpfnach-Horgen

**komplett, normalisiert ab Lager Zürich**

Kette für geringste Abnützung gebaut: Längste Lebensdauer, auch bei hohen Drehzahlen  
Durchgehend gleichmässige höchste Präzision, Büchsen und Rollen nahtlos: Störungsfrei  
Räder mit Renoldverzahnung: Ruhiger Lauf  
Verwenden Sie die britisch- und kontinental-europäisch genormten Ketten: Zu allen Zeiten hier und auf der ganzen Welt Ersatzmöglichkeit

**W. Emil Kunz, Postfach, Zürich 27**

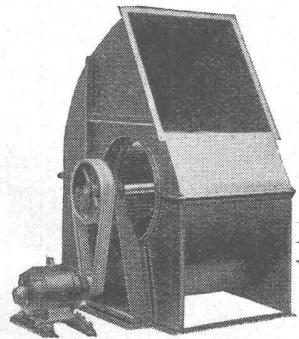
Gotthardstrasse 21 - Tel. (051) 25 29 10

**GÖHNER**  
TÜREN + FENSTER  
**NORMEN**

die beste  
Garantie  
für Qualität

**ERNST GÖHNER AG ZÜRICH**  
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO

**geräuschlose**  
**Ventilatoren**



Zentrifugal- und Schrauben-  
Ventilatoren für alle Anwen-  
dungsgebiete. — Elektro-  
motoren in jeder Bauform.



**G. Meidinger & Cie., Basel 4**

Telephon (061) 2 97 65

**DIFFERENZ-  
DRUCKREGLER**

für  
kabellose  
Pumpensteuerung



**SAUTER**

Fr. Sauter A.G., Fabrik elektrischer Apparate, Basel



Photo Schucht

Grosses Studio Radio Zürich O. Dürr, Architekt, Zürich

**BERNHARD HITZ + USTER**

Fugenlose SPRAY „LIMPET“ ASBEST-Akustik- und Schallschluckbeläge  
Feuerschutzbeläge  
Kondensations-Verhütungsbelaäge

**SPRAY „LIMPET“ ASBEST-Akustikbeläge in den Betonkassetten der Decke, auf rohen Beton aufgespritzt.**

Initiativer, junger

## **Tiefbautechniker-Bauführer Ingenieur**

mit Erfahrung in Organisation und Kalkulation im Tief- und Strassenbau, findet bei Eignung gut honorierte Lebensstelle.

Offerten mit Referenzen und Zeugnissen unter Chiffre **H 10 567 Q** an **Publicitas Basel**.

Gesucht von gut beschäftigtem Architekturbüro S. I. A.

## **Architekt oder Bautechniker**

künstlerisch befähigt, zur Bearbeitung interessanter Bauaufgaben. Bei Eignung aussichtsreiche Position.

Offerten mit Lebenslauf und Gehaltsansprüchen sind erbeten unter Chiffre **OFA 8442 R** an **Orell Füssli-Annoncen, Aarau**.

Zur Ueberwachung der Projektierung und Ausführung grösserer unterirdischer Anlagen suchen wir einen

## **BAUINGENIEUR**

Anforderungen: Abgeschlossene Hochschulbildung, Erfahrung im Tunnel- und Kavernenbau. Gute Kenntnisse im Bauleitungs-wesen.

Angebote mit Lebenslauf und Photo sind unter Angabe der Gehaltsansprüche und der kürzesten Stellenantrittsfrist unter Chiffre **L 14 712 Y** an **Publicitas Bern** bis zum 4. Januar 1953 zu richten.

Gesucht

## **Architekt oder Hochbautechniker**

für den Neubau einer modernen Industrieanlage, in grösseres Architekturbüro BSA, S. I. A. Gewandter Darsteller mit Erfahrung im Ausarbeiten von Werkplänen, Kostenvoranschlägen und Bau-führung. Bei Eignung Dauerstelle. Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerten unter Chiffre **Z U 8808** an **Mosse-Annoncen, Zürich 23**.

Gesucht

## **dipl. Bauingenieur**

mit mehrjähriger Praxis in Eisenbeton- und Stahlbau. Guter Statiker. Befähigt, einem Betrieb mit mehreren Angestellten als **Bureau-Chef** vorzuste-hen. Ausführliche Offerten an **A. Wildberger, dipl. Ing. S. I. A. A. S. I. C., Schaffhausen, Steigstr. 78**.

## **Architekt ETH**

Diplomand

mit 3 Jahren Praxis, sucht Stelle auf Büro in Zürich evtl. Basel. Offerten erbeten an Chiffre **Z C 2360** an **Mosse-Annoncen AG, Zürich 23**.

## **ARCHITEKTIN**

Dipl. ETH, mit 1½ Jahren Praxis, sucht Stelle auf Architekturbureau in Zürich evtl. Basel. Eintritt 15. Januar 1953. — Auskunft erteilt **Telephon (051) 24 85 29**.

In der Nähe von Olten ist in aufstrebender, mehrere tausend Einwohner zählender Gemeinde zufolge beson-derer Umstände grösseres

## **BAUGESCHÄFT**

zu veräussern. Schöne Wohn- und Betriebsgebäude, guterhaltenes Inventar, kleine Konkurrenz, Beste Gelegenheit für dipl. Architekten. Nur zahlungsfähige Käufer.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre **OFA 8467 R** an **Orell Füssli-Annoncen, Aarau**.

**Anzeigen in der Schweizerischen Bauzeitung sind eine hervorragende Verkaufshilfe**

Geschäftlichen Erfolg und persönliches Wohlergehen im neuen Jahr wünscht den Inserenten und den Lesern der SCHWEIZERISCHEN BAUZEITUNG

Die Anzeigenverwaltung:  
MOSSE-ANNONCEN AG. ZÜRICH

#### **Stellenausschreibung**

Bei der Aargauischen Baudirektion sind die folgenden Stellen zu besetzen:

- 1 Adjunkt des Kantonsingenieurs  
2 Bauingenieure oder  
Tiefbautechniker**

**Anforderungen:** Diplom als Bauingenieur oder Tiefbautechniker. Hochschulstudium. Erfahrungen im allgemeinen Tief-, Brücken- oder Belagbau erwünscht. Für die Adjunktenstelle wird eine längere erfolgreiche praktische Tätigkeit verlangt.

**Besoldungen:** Nach Uebereinkunft im Rahmen des Besoldungsreglements, plus Teuerungszulagen. Der Beitritt zur Beamtenpensionskasse ist obligatorisch.

**Stellenantritt:** Baldmöglichst.

**Anmeldungen:** Handschriftlich, mit Lebenslauf (Geburtsdatum, Heimat- und Wohnort, Zivilstand, militärische Einteilung, Bildungsgang, bisherige Tätigkeit) und Zeugnissen bis zum 31. Januar 1953 an die Aarg. Baudirektion.

Aarau, den 10. Dezember 1952.

Aarg. Baudirektion.

Junger, initiativer  
**ARCHITEKT**

in ungekündiger Stellung, sucht neue interessante Stelle in Zürich oder Umgebung. Diplom ETH, mehrjährige, gründliche Praxis. Eintritt 1. Februar 1953 oder nach Uebereinkunft. Offeren unter Chiffre ZM 2363 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

*Soeben erschienen*

Dr. Ing. S. Berg VDI

## **GESTALTTESTIGKEIT**

### **Versuche mit Schwingern**

Teil 1: Technik, Teil 2: Anwendungen und Ergebnisse, Teil 3: Abriss der einschlägigen Schwingungstheorie

496 Seiten, mit 60 Versuchen und 779 Bildern  
Leinenband 69.— DM

Dipl.-Ing., Dipl.-Math. E. Pfannkoch VDI

## **ARBEITSMAPPE FÜR DEN KONSTRUKTEUR**

Die gebräuchlichsten Formeln des Maschinenbaues in Leitertafeln dargestellt

27 Arbeitsblätter (DIN A 4) mit 20 Nomogrammen, in Ringmappe 16.— DM

**DEUTSCHER INGENIEUR - VERLAG GMBH**  
Verlag des Vereines Deutscher Ingenieure  
**DÜSSELDORF** **INGENIEURHAUS**



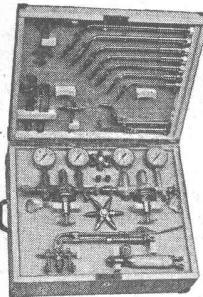
## **GRUNDWASSER-ISOLIERUNGEN**

# **MEYNADIER**

Zürich (051) 52 22 11  
Bern (031) 2 90 51

*die Spezialisten*

# CONTINENTAL



SPEZIALFABRIK für

Acetylenapparate

Autogen-Schweiss-, Schneid-, Löf- und Wärmeapparate

Druckreduzierventile und Armaturen für alle hochgespannten Gase

Autogen-Schneidmaschinen

Gasöl- und Petroleum-Starkbrenner für Strassenbau

**CONTINENTAL** Licht- und Apparatebau AG.  
Dübendorf (Zürich)      Telephon (051) 96 67 77

ANZEIGEN IN DER SCHWEIZERISCHEN BAUZEITUNG  
SIND EINE HERVORRAGENDE VERKAUFSHILFE

# UPAGONIT

die vorzügliche wärme-, kälte- und schallisolierte

Wärmeleitzahl kcal/m h 0°C  
= 0,064 lt. EMPA  
volumenbeständig, feuerbeständig  
nagel- und sägbart  
Normalplattengröße: 50 x 130 cm

## Leichtbauplatte

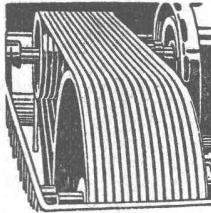
**Upagonit-Werk AG., Schwanen, Luzern**  
Tel. (041) 3 32 90

**KIW**

## Gummi- und Asbest-Artikel

Kautschuk- und Industriebedarf  
Winterthur      (052) 2 36 66

## Industrie-Artikel



Treibriemen      Transportbänder  
Keilriemen      Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial      Gummischläuche  
**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86      Stampfenbachstr. 73

## St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT  
**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 34 86



# Asphalt-Emulsion à Zürich

Telephon 25 88 66

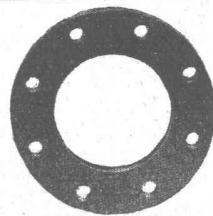
erstellt zuverlässig

Löwenstrasse 11



**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**

**FLANSCHEN  
SCHMIEDESTÜCKE  
TANKS**



## STEINEMANN FLAWIL

Hammerwerke

Tel. (071) 8 38 12 / 13



Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

## Rostfreie Sternfensternägel

Mit der Keilmarke →



### INCA

Haben sich seit Jahren bewährt

Weisen Sie Nachahmungen zurück!

Bezug nur durch Eisenhandlungen



Fabrikant:

### INJECTA

Spritzgußwerke u. Apparatefabrik  
Teufenthal bei Aarau Tel. 3 82 77

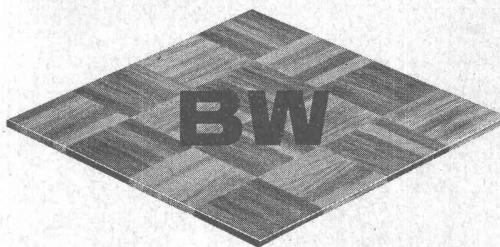
## TURBINES HYDRAULIQUES



### CHARMILLES

KAPLAN - FRANCIS  
PELTON - POUR TOUTES  
CHUTES ET TOUS DÉBITS  
RÉGULATEURS  
VANNES - PIVOTS

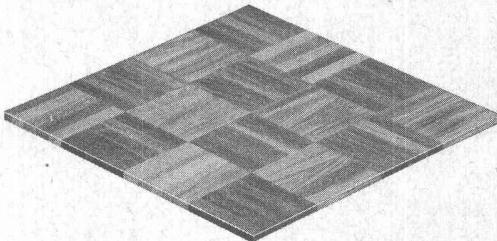
ATELIERS des CHARMILLES S.A. GENÈVE



## Holzmosaik-Parkett

Inbegriff des modernen Parketts

- schön
- praktisch
- unverwüstlich
- rasch verlegbar



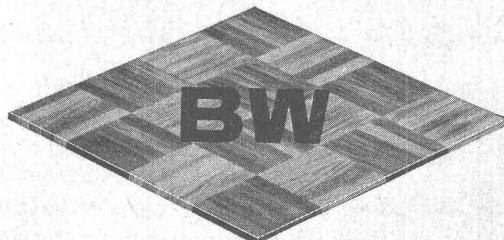
## BW Holzmosaik-Parkett

erhältlich in Holzarten und Qualitäten  
der verschiedensten Preisklassen;  
in allen Preisklassen aber:

- fugenlos
- warm
- bequem zu reinigen

### Ein besonderer Vorteil:

Bei Beschädigungen lassen sich die einzelnen Klötzchen leicht und schnell auswechseln; solche Ausbesserungen sind mit nur geringen Kosten verbunden und nicht auffällig.



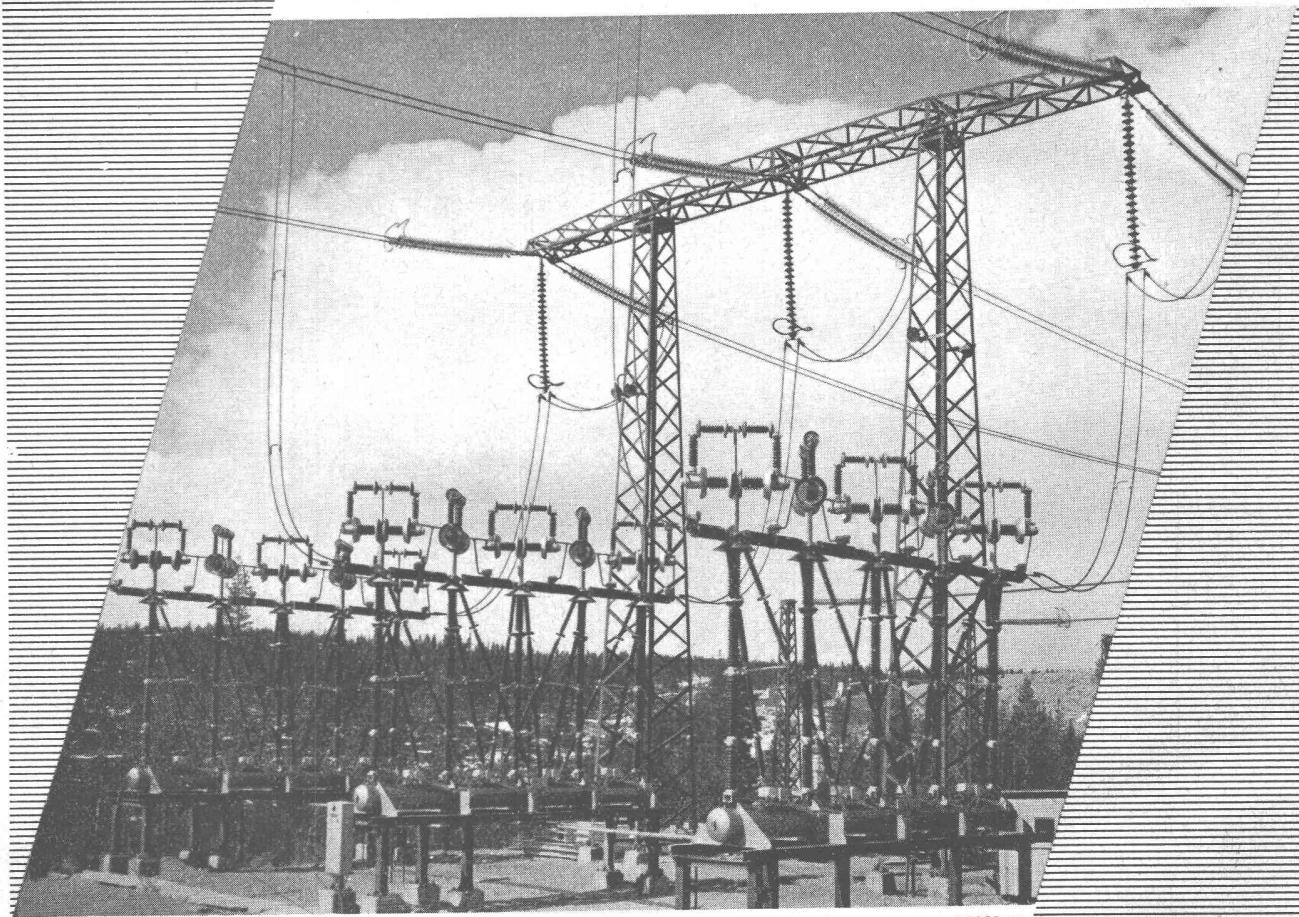
Modernste Fabrikationseinrichtungen  
und langjährige Erfahrung bürigen für  
die Qualität der  Parkettsorten.

Auskunft und Prospekt durch

**BAUWERK AG ST. MARGRETHEN/SG 071.73733**



# 400 kV



400-kV-Brown Boveri Druckluftschallschalter im Kraftwerk Harspranget (Schweden)

77623 VI

Für das erste 380-kV-Netz der Welt in Schweden sind bei uns 10 Schaltergruppen bestellt worden. Die erste Gruppe wurde im Mai 1952 dem Betrieb übergeben; die Abnahmevereekte in diesem Netz erbrachten den Nachweis für die Bewältigung der schwierigsten Schaltfälle.

Wir bauen Druckluftschallschalter mit einheitlichen und bewährten Elementen serienmäßig für Spannungen bis 400 kV und einem Abschaltvermögen bis 8000 MVA symmetrisch.

**Vorteile:** Kurze Abschaltzeit, grosses Abschaltvermögen, Eignung für drei- oder einphasige Schnellwieder-einschaltung, einfache Montage, kleines Gewicht, Wegfall leicht entflammbarer Oele.

**AG. BROWN, BOVERI & CIE.**

**BADEN (SCHWEIZ)**